



扬州万福大桥，世界首座“悬索塔楼”景观桥，全长664米，主跨188米，是我国首座塔梁古建相结合的双层景观桥，也是扬州城市新地标 CFP供图

九旬翻译家姚以恩带译作回家乡，感慨变化大

扬州：打造古今辉映的现代化文博城



名城文脉

翻译家姚以恩回家乡赠书

在翻译界，姚以恩被称为“犹太作家的中国知音”，这源于他长年研究犹太作家肖洛姆·阿莱汉姆（他的儿童文学作品《莫吐儿传奇》曾受到高尔基赞赏）。这次回到扬州，姚以恩的行李很重——他特意带了由他翻译的、少年儿童出版社出版的《莫吐儿传奇》，赠送给扬州的亲朋好友们。

九十岁的姚以恩慷慨赠书，在亲朋好友中也再次掀起“莫吐儿热”。“莫吐儿热”的背后，是扬州人对书籍的热爱。

多年来，扬州在大力推进各级各类图书馆、实体书店建设的同时，着力推进城市书房体系建设，舍得把城市最繁华、最漂亮、离老百姓最近的地方拿来建设城市书房，24小时免费向市民开放。上月底，全国各地新华书店代表赴虹桥坊24小时城市书房参观时，中国新华书店协会理事长哈九如感叹：“这座城市的文化传承之风令人羡慕，阅读已成



姚以恩，1928年生于扬州，现居上海。著名翻译家，《列宁全集》60卷本定稿人之一，《咬文嚼字》世纪终审编委。

为扬州的又一道靓丽风景线。”

现代快报记者了解到，目前扬州市区已建成开放5家城市书房，月均10万人次走进书房阅读。今年扬州还将新建10家以上城市书房，并实现各县市全覆盖，使图书馆真正成为“城市的教室、市民的书房”，成为扬州的“精神地标”。

古城保护

保护历史街区，致力打造文博城

姚以恩的家位于扬州老城区打铜巷3号，巷子长约180米，因清代时巷内多制作铜质器具作坊而得名。

这次回到扬州，姚以恩就住在老城区。他还特地回到打铜巷，追寻儿时的记忆。

近年来，扬州市委、市政府满怀敬畏之心，大力推进5.09平方公里的古城保护改造和更新利用工作。

现代快报记者了解到，扬州先后制定了东关街、仁丰里、南河下和湾子街四大历史文化街区保护规划，在整体保护老城区的基础上，推进各个历史文化街区的保护，创造了古城系统保护的“扬州模式”。尤其是东关街这条有着1200多年历史的古街，已成为国家级“历史文化名街”，吸引着无数国内外游客前来。

文化博览城建设也是扬

州在全国的一项创新之举。过去十年，历届市委、市政府坚持将文博城建设作为名城建设的重要目标。截至去年底，扬州市区已建成134个文博场馆，不仅成为市民走近先人乡贤的去处、游客了解扬州历史文化的窗口，更成为文化扬州靓丽的名片。

“变化实在太大了。”这次回扬州，姚以恩住在四望亭路附近的酒店，再往西他就几乎都不认识了。从老城区向西，扬州新城西区基本建成：西部客运枢纽、体育公园体育场、文化艺术中心、国展中心二期三期、会议中心、商务中心二期，每一座都堪称地标性建筑。

从老城区向东，江广融合区建设如火如荼：万福大桥及新万福路建成，到江都再添一条快速通道，同时开工建设金湾路、运河北路。

处处是景

不只有“瘦大个”，如今处处是公园

除了人们所熟知的瘦西湖、大明寺、个园、何园之外，扬州市委、市政府近年来大力推进城市公园体系建设，把城市中心最美丽、最金贵、最贴近老百姓的地方拿出来，高水平规划建设各类城市公园，精心打造众多绿色开放的公共空间，过去五年扬州基本建成了9大生态中心，共有85个生态体育休闲公园建成开放。

据不完全统计，截至目前，扬州已建成并对外开放的公园约有210个，正在努力实现从“城市公园”向“公园城市”转变。也难怪有人感慨，“到了扬州才发现，其实整个城市就像一座大花园。”

现代快报记者了解到，未



扫码观看《温暖江苏情之扬州》

家乡名片

有着2500年建城史的扬州，犹如一幅多姿多彩的画卷，春花灿烂之际来到扬州的游客们，无不感受到这座“古代文化与现代文明交相辉映的名城”的独特魅力。

浸润在唐诗宋词里的扬州，文脉绵绵不绝、书香代代相传。近年来，扬州市委、市政府始终把文化作为城市之魂，把城市最繁华、最漂亮、离老百姓最近的地方拿来建设城市书房，24小时免费向市民开放。

淮扬美食

回扬州先奔富春吃包子

一抹乡情，就是用美食串联出来的独家记忆。

姚以恩还是圈内外著名的吃货，他兼任上海多家著名淮扬菜饭店的顾问。

姚以恩喜欢吃螃蟹，每年螃蟹上市的季节里，他每隔十天吃一次，一次可以吃四只。

小区对面有家淮扬菜馆，成为姚以恩专门用来招待贵客的“食堂”。

小时候，姚以恩常被曾祖母牵着，去附近的富春茶社吃茶。五丁包子和野鸭包子是姚以恩的心头好。这次回扬州，姚以恩特意带着儿子去富春

茶社吃饭，并在门口留影，“就是为了去一下，回味一下家乡的美食。”从4月10日到扬州，姚以恩顿顿不离淮扬菜——汤包、五丁包、狮子头，再加一盘烫干丝。

作为“扬州三把刀”的“第一刀”，淮扬菜烹饪闻名海内外，淮扬菜系也被选为“国宴”。冰球樱桃鹅肝、文思豆腐、清炖狮子头、文火小牛肉、松鼠鳜鱼、三套鸭、大煮干丝……令人垂涎欲滴。

值得关注的是，扬城餐饮品牌今年大举扩张，将在江浙沪等地新开超过300家门店。

来5年，扬州市区将高标准打造5大核心公园、50个社区公园和50个“口袋”公园，确保到2018年全市各类开放式体育休闲公园总量达到120个，保证500米范围内居民可到达一处社区公园或滨河带状公园；2000米范围内居民可到达一个面积不小于10公顷的区级公园；每个城市片区有一个面积不小于20公顷的市级公园。



江苏发展大会官微 江苏发展大会官网